



District English Learner Advisory Committee (DELAC)

DELAC Mission: Unity creates power. By working together parents and educators can ensure a quality learning environment for all English Language Learners.

September 2, 2021

5:30 p.m. - 7:00 p.m.

Virtual on Zoom: [Click here to Join the Meeting](#)

AGENDA

Agenda	Person Responsible	Compliance/Further Action/Notes
<p>1. Welcome/Introductions</p> <p><i>The meeting began at 5:32.</i></p> <p><i>Dr. Fractor and Mr. Clement welcomed everyone to the meeting. They shared the importance of participating in DELAC and sharing your voice and feedback to ensure our English learners receive the best possible program they can within Saugus Union.</i></p>	<p>Mr. Edwin Clement <i>Assistant Superintendent of Education Services</i></p> <p>Dr. Carin Fractor <i>Director of Categorical and Special Programs</i></p> <p>Mrs. Robin Deschamps <i>Coordinator of Assessment and Special Projects</i></p> <p>Mrs. Asta Hafsteinsdottir <i>DELAC Chairperson</i></p>	
<p>2. DELAC Role and Responsibilities</p> <p>Elections:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Review Bylaws ● DELAC Chairperson ● Vice Chairperson ● Secretary <p><i>Dr. Fractor thanked the 2020-2021 officers for their services and explained the roles and responsibilities for each of the officer positions. She asked for nominations and let the participants know that they will have time to think and she will come back at the end to do nominations and voting.</i></p>	<p>Dr. Carin Fractor Mrs. Asta Hafsteinsdottir</p>	<p>If the DELAC acts as the EL parent advisory committee under EC §§ 52063(b)(1) and 52062(a)(2), the DELAC shall also review and comment on the development or annual update of the Local Control and Accountability Plan (LCAP). Under the local control funding formula (LCFF), districts with at least 50 ELs and whose total enrollment includes at least 15 percent ELs must establish a DELAC, and that DELAC must carry out specific responsibilities related to the LCAP.</p>



<p>3. Review and Approval of Minutes - June 3, 2021</p> <p><i>The minutes were shared and approved with a motion by Mrs Ochoa and a second by Mrs. Vartanian.</i></p>	<p>Chairperson Dr. Carin Fractor</p>	
<p>4. ConApp, Title III a. Ellevation b. ELD instructional supports c. Parent Involvement Policy 5. Williams Act</p> <p><i>Dr. Stevenson reviewed the Williams Uniform Complaint Procedure. She discussed the three parts of the UCP:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ● <i>Textbooks and instructional materials</i> ● <i>Teacher vacancy or misassignment</i> ● <i>Facility conditions</i> <p><i>Dr. Fractor reviewed the three plans our district has to ensure we are providing the best programs for our students using the state and federal funding we are given. She explained the LCAP, Federal Addendum, and the Consolidated Application, ESSER III, and the Federal Entitlements for Title I and Title III.</i></p> <p><i>Parents had an opportunity to rank items in order of importance to them. These are items our district was considering as a means to spend the ESSER III money.</i></p>	<p>Mr. Edwin Clement Dr. Carin Fractor Mrs. Robin Deschamps Dr. Jennifer Stevenson</p>	<p>The DELAC shall advise the school district governing board on: Establishment of district program, goals, and objectives for programs and services for ELs. (5 CCR § 11308[c][3]).</p>
<p>6. ELPAC Overview and Updates</p> <p><i>Dr. Fractor reviewed information about the initial and summative ELPAC assessments.</i></p>	<p>Mrs. Robin Deschamps Dr. Carin Fractor</p>	<p>The DELAC shall advise the school district governing board on: Development of a district master plan including policies guiding consistent implementation of EL educational programs and services that takes into consideration the School Plan for Student</p>



		Achievement (SPSA). (5 CCR) § 11308[c][1])
<p>7. Reclassification Process</p> <p><i>Dr. Fractor reviewed the reclassification process and the importance of reclassifying before students go onto junior high school. A parent had asked a question about when reclassification would take place. The response was this is an ongoing process but our staff is currently looking at students who scored a Level 4 on the recent Summative ELPAC and will be reaching out to parents soon if their child is eligible for reclassification.</i></p>	Dr. Carin Fractor	
<p>8. Parent and Community Input</p> <p><i>Dr. Fractor asked for questions and comments. Three parents nominated themselves for our three officer positions.</i></p> <p><i>Chairperson: Mrs. Vergine Vartanian (with a second by Diane D’Elia)</i> <i>Vice Chairperson: Mrs. Asta Hafsteinsdottir (with a second by Mr. Yildiz)</i> <i>Secretary: Mrs. Mikaela Nikkola Jara (with a second by Dr. Villanueva)</i></p> <p><i>The meeting adjourned at 6:53 PM.</i></p>	Chairperson Comments/Questions	The DELAC shall advise the school district governing board on: Establishment of district program, goals, and objectives for programs and services for ELs. (5 CCR § 11308[c][3])

2020-2021 DELAC Officers: Chairperson: Vergine Vartanian
 Vice Chairperson: Mrs. Asta Hafsteinsdottir
 Secretary: Mrs. Mikaela Nikkola Jara

Next Meeting: December 2, 2021, 5:30 p.m. - 7:00 p.m.



Comité Asesor del Distrito Escolar para Aprendices de Inglés (DELAC)

Misión de DELAC: La unidad crea poder. Al trabajar juntos, los padres y maestros pueden asegurar un ambiente de aprendizaje de calidad para todos los estudiantes del idioma inglés.

2 de septiembre del 2021

5:30 pm - 7:00 pm

Virtual a través de Zoom: [Haga clic aquí para unirse a la reunión](#)

AGENDA

Agenda	Persona responsable	Cumplimiento/ Acción adicional / Notas
<p>1. Bienvenida / Presentaciones</p> <p><i>La reunión comenzó a las 5:32.</i></p> <p><i>La Dra. Fractor y el Sr. Clement dieron la bienvenida a todos a la reunión. Compartieron la importancia de participar en DELAC y compartir su voz y comentarios para garantizar que nuestros aprendices de inglés reciban el mejor programa posible dentro del Distrito de la Unión Escolar Saugus.</i></p>	<p>Sr. Edwin Clement <i>Superintendente asistente de servicios de educación</i></p> <p>Dra. Carin Fractor <i>Directora de programas categóricos y especiales</i></p> <p>Sra. Robin Deschamps <i>Coordinadora de evaluaciones y proyectos especiales</i></p> <p>Sra. Asta Hafsteinsdottir <i>Presidenta del DELAC</i></p>	
<p>2. DELAC Función y responsabilidades del DELAC</p> <p>Elecciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Revisar los estatutos ● Presidenta de DELAC ● Vicepresidenta ● Secretaria <p><i>La Dra. Fractor agradeció a los oficiales de 2020-2021 por sus servicios y explicó los roles y responsabilidades de cada uno de los puestos de oficiales. Pidió</i></p>	<p>Dra. Carin Fractor Sra. Asta Hafsteinsdottir</p>	<p>Si el DELAC actúa como el comité asesor de padres de aprendices de inglés (EL o “English Learners”) bajo CE §§ 52063 (b) (1) y 52062 (a) (2), el DELAC también revisará y comentará sobre el desarrollo o actualización anual del Plan de rendición de cuentas con control local (LCAP). Según la fórmula de financiamiento con control local (LCFF), los distritos con al menos 50 EL y cuya inscripción total incluye al menos el 15 por ciento de EL deben establecer un DELAC, y</p>



<p><i>nominaciones y les hizo saber a los participantes que tendrán tiempo para pensar y ella regresará al final para hacer nominaciones y votaciones.</i></p>		<p>el DELAC debe llevar a cabo responsabilidades específicas relacionadas con el LCAP.</p>
<p>3. Revisión y aprobación de las actas - 3 de junio de 2021</p> <p><i>Las actas fueron compartidas y aprobadas con una moción de la Sra. Ochoa y una segunda de la Sra. Vartanian.</i></p>	<p>Presidenta Dra. Carin Fractor</p>	
<p>4. ConApp, Título III a. Ellevation b. Apoyos instructivos de ELD c. Política de participación de los padres 5. Ley Williams</p> <p><i>La Dra. Stevenson revisó el procedimiento uniforme de quejas de Williams. Ella habló sobre las tres partes del UCP:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ● <i>Libros de texto y materiales de instrucción.</i> ● <i>El puesto vacante o asignación incorrecta de maestros.</i> ● <i>Condiciones de las instalaciones.</i> <p><i>La Dra. Fractor revisó los tres planes que tiene nuestro distrito para garantizar que estamos brindando los mejores programas para nuestros estudiantes utilizando los fondos estatales y federales que recibimos. Explicó el LCAP, el anexo federal y la solicitud consolidada, ESSER III y los derechos federales para el título I y el título III.</i></p>	<p>Sr. Edwin Clement Dra. Carin Fractor Sra. Robin Deschamps Dra. Jennifer Stevenson</p>	<p>El DELAC informará a la mesa directiva del distrito escolar sobre: Establecimiento de programas, metas y objetivos del distrito para programas y servicios para estudiantes EL. (5 CCR § 11308 [c] [3]).</p>



<p><i>Los padres tuvieron la oportunidad de clasificar los elementos en orden de importancia para ellos. Estos son elementos que nuestro distrito estaba considerando como un medio para gastar el dinero de ESSER III.</i></p>		
<p>6. Resumen y actualizaciones de ELPAC</p> <p><i>ELPAC - La Dra. Fractor revisó la información sobre las evaluaciones ELPAC inicial y sumativa.</i></p>	<p>Sra. Robin Deschamps</p>	<p>El DELAC deberá asesorar a la mesa directiva del distrito escolar sobre: el desarrollo de un plan maestro del distrito que incluya políticas que guíen la implementación consistente de los programas y servicios educativos de EL que tome en consideración el plan escolar para el rendimiento estudiantil (SPSA). (5 CCR) § 11308 [c] [1])</p>
<p>7. Proceso de reclasificación</p> <p><i>La Dra. Fractor repasó el proceso de reclasificación y la importancia de reclasificar antes de que los estudiantes ingresen a la escuela secundaria. Un padre había hecho una pregunta sobre cuándo se llevaría a cabo la reclasificación. La respuesta fue que este es un proceso continuo, pero nuestro personal actualmente está buscando a los estudiantes que obtuvieron un Nivel 4 en el reciente ELPAC sumativo y pronto se comunicará con los padres si su hijo es elegible para la reclasificación.</i></p>	<p>Dra. Carin Fractor</p>	
<p>8. Aportes de los padres y la comunidad</p> <p><i>La Dra. Fractor pidió preguntas y comentarios. Tres padres se nominaron a sí mismos para nuestros tres puestos de oficiales.</i></p>	<p>Presidenta <i>Comentarios / Preguntas</i></p>	<p>El DELAC deberá asesorar a la mesa directiva del distrito escolar sobre: el establecimiento del programa del distrito, metas y objetivos para los programas y servicios para los estudiantes EL. (5 CCR § 11308 [c] [3])</p>



<p><i>Presidenta: Sra. Vergine Vartanian (con una segunda de Diane D'Elia)</i> <i>Vicepresidenta: Sra. Asta Hafsteinsdottir (con una segunda del Sr. Yildiz)</i> <i>Secretaria: Sra. Mikaela Nikkola Jara (con una segunda del Dr. Villanueva)</i></p> <p><i>La reunión aplazado a las 6:53 PM.</i></p>		
---	--	--

Oficiales de DELAC 2021-2022:

Presidente: Sra. Vergine Vartanian
Vicepresidente: Sra. Asta Hafsteinsdottir
Secretaria: Sra. Mikaela Nikkola Jara

Próxima reunión:

2 de diciembre de 2021, 5:30 pm - 7: 00 pm